Republica Moldova
CONSILIUL
MUNICIPAL BĂLŢI

Республика Молдова
СОВЕТ
МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ

DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ 19/4
от 24.12.2021 г.

Перевод

Об утверждении дополнительного соглашения № 22 к Договору делегирования услуг № 17/5 от 31.01.2020 г., заключенному с МП «Дорожно-ремонтное Строительное Управление Бэлць»

В соответствии со ст. 14 ч. (2) п. h), п), ст. 29 ч. (1) п. a), i) и j), ст. 73 ч. (1), ст. 81 ч. (1) Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении; ст. 9 ч. (1) Закона РМ № 121-XVI от 04.05.2007 г. об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении, ст. 20 ч. (3) Закона РМ № 845-XII от 03.01.1992 г. о предпринимательстве и предприятиях, ст. 7 ч. (1), ст. 8, 29 ч. (1) Закона РМ № 397-XV от 16.10.2003 г. о местных публичных финансах, ст. 24 ч. (1) п. О, ст. 29 ч. (1), ст. 31 ч. (4) Закона РМ № 181 от 25.07.2014 г. о публичных финансах и бюджетно-налоговой ответственности, ст. 1, ст. 3 Закона РМ № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, ст. 6 ч. (2) п. а), ст. 8 ч. (1) Закона РМ № 139 от 15.06.2012 г. о государственной помощи, Постановлением Правительства РУТ № 191 от 19.02.2002 г., Приказом Министерства Финансов № 208 от 24.12.2015 года о бюджетной классификации, Приказом Министерства Финансов № 144 от 23.11.2020 года об изменении бюджетной классификации, решением Совета муниципия Бэлць №17/1 от 10.12.2021 «Об утверждении бюджета муниципия Бэлць на 2022 год», принимая во внимание необходимость исполнения решения Совета мун. Бэлць № 10/10 от 23.12.2019 года «Об утверждении договора делегирования с МП «Дорожно-ремонтное Строительное Управление Бэлць», –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить проект Дополнительного соглашения № 22 к Договору делегирования услуг № 17/5 от 31.01.2020 г., заключенному с МП «Дорожно-ремонтное Строительное Управление Бэлць», согласно приложению.
2. Уполномочить примара мун. Бэлць:
   2.1. придать окончательную форму и подписать Дополнительное соглашение № 22 к Договору делегирования услуг № 17/5 от 31.01.2020 г., заключенному с МП «Дорожно-ремонтное Строительное Управление Бэлць», согласно приложению к настоящему решению;
   2.2. дать согласие и, в случае необходимости, перераспределять финансовые средства для муниципального предприятия в рамках одной программы путем заключения дополнительных соглашений к Договору делегирования услуг, указанному в п. 1 настоящего решения;
   2.3. осуществить регистрацию Дополнительного соглашения № 22 к Договору делегирования услуг № 17/5 от 31.01.2020 г. согласно действующему законодательству;

2.4. обеспечить посредством примэрии мун. Бэлць контроль исполнения Дополнительного соглашения № 22 к Договору, указанному в п. 1 настоящего решения.

4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.

5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на XIX очередном заседании Совета мун. Бэлць — Сергей Грамма

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць — Ирина Сердюк

27.12.21

Приложение
к решению Совета мун. Бэлць
№ 19/4 от 24.12.2021 г.

Acord aditional nr. 22

la contractul nr. 17/5 din 31.01.2020 privind delegarea a serviciilor

Prezentul acord a fost semnat la data de „_____” 12. 2021 între **Primăria mun. Bălţi** în persoana primarului mun. Bălţi **dl Grigorişin N.**, care activează în baza Legii privind administraţia publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte şi **ÎM ”Direcţia Reparaţii şi Construcţii Drumuri Bălţi”**, în persoana administratorului interimar **Dlui Samusi O.**, care activează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte, cu scopul introdu cerii modificărilor în contractul nr. 17/5 din 31.01.2020, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălţi nr. 10/7 din 23.12.2019.

1. În baza Deciziei Consiliului municipal Bălţi nr. _____ din ____.12.2021 prezentul acord prevede introducerea în contract a următoarelor modificări:

1.2. Punctul 2.3. va avea următorul conţinut:
„Suma serviciilor de delegare pentru a.2022 constituie:

- grupa 05 „Protecţia mediului” – 3 150 000,0 (Trei milioane una sută cincizeci mii) lei;

- grupa 06 „Gospodăria de locuinţe şi servicii comunale” – 15 070 000,0 (Cincisprezece milioane şaptezeci mii) lei.”

Modificările introduse prin prezentul acord sunt obligatorii pentru executare pentru fiecare parte a contractului, alte clauze rămîn fără modificări.

Дополнительное соглашение № 22
к договору № 17/5 от 31.01.2020г. о делегировании услуг

Настоящее соглашение подписано «____» 12.2021 года между **Примэрией муниципия Бэлць** в лице примара мун. Бэлць **г-на Григоришина Н.**, действующего на основании Закона РМ «О местном публичном управлении» № 436-XVI от 28.12.2006 г., с одной стороны и **МП «Дорожно-ремонтное строительное управление Бэлць»** в лице и.о. администратора г-на **Самусь О.**, действующего на основании Устава предприятия, с другой стороны, с целью внесения изменения в договор № 17/5 от 31.01.2020 года, утвержденный решением Совета муниципия Бэлць № 10/7 от 23.12.2019 года.

1. На основании Решения муниципального Совета Бэлць № _____ от ____.12.2021 настоящим соглашением предусматривается внести в договор следующие изменения:

1.2. Пункт 2.3. изложить в следующей редакции: «Сумма делегирования услуг на 2022г. составляет:

- группа 05 «Охрана окружающей среды» – 3 150 000,0 (Три миллиона сто пятьдесят тысяч) лей;

- группа 06 «Жилищно-коммунальное хозяйство» – 15 070 000,0 (Пятнадцать миллионов семьдесят тысяч) лей.»

Изменения, внесенные настоящим соглашением, являются обязательными для исполнения каждой из сторон договора, другие положения договора остаются без изменений.

Prezentul acord aditional intra in vigoare din momentul semnarii.

Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания.

RECHIZITELE PĂRŢILOR

ÎM „DRCD Bălţi"
3100 m.Bălți, str. Decebal,126
Tel/fax 0231 3-12-10
Cod IBAN
MD27 MD000000002251121134
c/f 1011602002506
cod TVA 1202483

ЮРИДИЧЕСКИЕ, ПЛАТЕЖНЫЕ И ПОЧТОВЫЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Primăria mun.Bălți

3100 m.Bălți
Str.Independenței,1
Tel/fax 2-31-81, 2-81-61
c/f 1007601003161
TREZMD2X
Trezoreria teritorială mun.Bălţi

Administratorul interimar ÎM „DRCD Bălţi"

_____ **Samusi O.**

Primarul mun. Bălți

_____ **N. Grigorișin**

Coordonat:

V.Rusu — Șef DGFE primăriei m.Bălți

V.Zincovschi — Șef DGC primăriei m.Bălți

V.Balan — Șef Direcția Juridică